

Sibirische Geschichte

von der
entdeckung Sibiriens
bis auf die
eroberung dieses Lands
durch
die Russische waffen,
in den Versammlungen
der Akademie der Wissenschaften
vorgelesen,
und mit genehmhaltung Derselben
ans Licht gestellt
von

Johann Eberhard Fischer,
Mitglied besagter Akademie, Professor der altertümer und
der geschichtkunde, und des historischen Instituts
zu Göttingen ordentlichem Mitglied.

Erster Teil.

~~~~~  
St. Petersburg,  
gedruckt bei der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften 1768.

Dem  
Erlauchten und Hochgebornen  
G r a f e n ,  
**Solodimer Orlov,**  
der Akademie der Wissenschaften Allerhöchst  
verordneten Directori  
etc. etc.

Meinem Gnädigen Herrn,  
und  
Hohen Patron.

Erlauchter

und

Hochgeborner Graf,

Gnädiger Herr,



Unter vielen vortreflichen anstalten  
und heilsamen verordnungen, die  
Ew. Hochgräfliche Erlauchte  
seit dem antritt des Directorii der Akademie der  
Wissenschaften bis jezo gemacht, ist diese eine  
mit von den ersten gewesen, daß Dieselbe  
gegenwärtige sibirische Geschichte der verges-  
senheit entrissen, und die gnädige erlaubniß

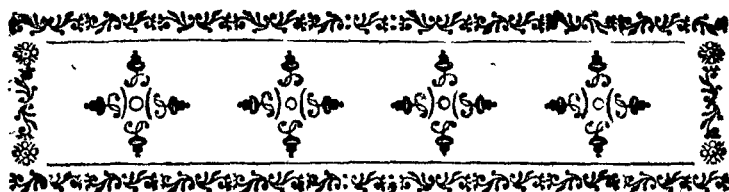
gegeben haben, selbige durch den druck ans-  
licht zu stellen. Gleichwie ich mich vor  
diese hohe Gnade mit dem erkenntlichsten  
danck verbunden zu sein erachte, als ne-  
me mir die freiheit, genannte Geschicht  
Ew. Hochgräflichen Erlaucht aufs  
demütigste zu widmen, und zugleich zu bitten,  
dieselbe auch inskünftige Dero geneigtheit  
und hohen schuzes zu würdigen. Ich aber  
bin und ersterbe mit der tieffsten ehrfurcht

Ew. Hochgräflichen Erlaucht

St. Petersburg,  
ao. 1768,  
m. Oct.

untertänig-gehorsamster Diener

J. E. Fischer.



## Vorrede.

Wenn Urkunden ein beweis sind der wahrheit einer geschicht, so ist die sibirische unstreitig eine der zuverlässigsten. Der Herr Professor Gerhard Fridrich Müller, nunmehr Rußisch = kaiserlicher Kollegien = rath, hat während der kamtschattischen expedition das

\* 4

glück

| Deutsch.  | * Ung-<br>risc.                             | Wogu-<br>lisch.                          | Ostiafen<br>am<br>Tetisch. | Per-<br>misch. |
|-----------|---------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------|----------------|
| Feuer     | tüz                                         | taut                                     | tût                        | bi             |
| waßer     | víz                                         | uti                                      | jünkh                      | wa             |
| der see   | tó (eigent-<br>lich ein<br>Fisch-<br>reich) | tu                                       | tau                        | tü             |
| die wolfe | felyhö                                      | pul                                      | püllen                     | kumar          |
| die nacht | ey                                          | ji                                       | at                         | oi             |
| der baum  | fa                                          | ju                                       | juh                        | pu             |
| das blatt | level                                       | lupt                                     | lûbet                      | karafs         |
| der apfel | alma                                        | [c a                                     | r e                        | n t]           |
| der stein | kö                                          | achtosch<br>[tasch<br>ist Tata-<br>risc] | kei                        | is             |
| das aug   | fzem                                        | fcham                                    | fsem                       | fsin           |
| das ohr   | fül                                         | pall                                     | pelh                       | pel            |
| die nase  | or                                          | njoll                                    | njothl                     | nür            |
| die zunge | nyelv                                       | nielm                                    | nalhem                     | kül            |
| der hund  | eb                                          | amp                                      | amp                        | pon            |
| die faß   | matl ka                                     | mä-<br>tschich                           | müschák                    | kan            |

\* Die Ungarische wörter sind nach der Ungarischen orthographie geschrieben.

Wotisch

| Wotisch.        | Tschere-<br>misch. | Nordwi-<br>nisch. | Sinnisch. |
|-----------------|--------------------|-------------------|-----------|
| tül             | tul                | tol               | tuli      |
| wu              | wüd                | wied              | welli     |
| tü              | jer                | jerke             | járwi     |
| pillem          | pullun             | pjel              | pilwi     |
| úin             | jüt                | wei               | iö        |
| pu              | pu                 | fchufta           | pu        |
| kwar            | litafch            | lopa<br>[laub]    | lähtä     |
| ulmò<br>[ist Ta | olmah<br>tarisch]  | umaründa          | omena     |
| is              | kü                 | kjav              | kiwi      |
| fsin, fchin     | fchinfä            | fsielma           | filmä     |
| pjel            | pillich            | pila              | kuorwa    |
| nürr            | njor               | fuda              | nena      |
| küll            | jilma              | kjel              | kijeli    |
| punu            | pi                 | pina              | korra     |
| kotichisch      | prüs               | faka it.<br>katka | kifla     |

| Deutsch.         | Ungarisch.       | Mogulisch.                         | Ostiafen<br>am<br>Tritsch. | Per-<br>misch.     |
|------------------|------------------|------------------------------------|----------------------------|--------------------|
| das pferd        | ló               | lu                                 | lhau                       | wöll               |
| das fa-<br>meel  | teve             | [c a                               | r e                        | n t]               |
| der fisch        | hal              | kül                                | kâlh                       | tscheri            |
| die gans         | lud              | lunt                               | lhunt                      | jus [Ruß.<br>guß.] |
| das hun          | tjuk<br>[Tatar.] | tókoch                             | tauach                     | kuraga<br>[Ruß.]   |
| das hü-<br>nerau | tjuk-<br>mony    | mong<br>[genera-<br>tim das<br>âu] | karmoch<br>[gener.]        | kolk [ge-<br>ner.] |
| butter           | vaj              | woi                                | misachse                   | wi                 |
| bier             | fer              | fsáa                               | fsur                       | fsur               |
| der pfeil        | nyil             | njel                               | nodhl                      | njol               |

| Wotisch.                | Tschere-<br>misch.          | Nordwis-<br>nisch. | Sinnisch.      |
|-------------------------|-----------------------------|--------------------|----------------|
| wall                    | imaa                        | ufchma             | héwoinen       |
| dui<br>[Tata-<br>risch] | tüe<br>[risch]              | ifcnim             | kámeli         |
| tschorik                | kol                         | kâl                | kala           |
| dsiasék                 | komba<br>[luda die<br>ente] | mátfen             | hanja          |
| kurék<br>[fisch]        | zibe                        | faras              | kanna          |
| puls<br>[generat.]      | muna<br>[gener.]            | âl [gen.]          | muna<br>[gen.] |
| wui                     | fkalii                      | wai                | woita          |
| fsur                    | purah                       | píwo<br>[Ruß.]     | olta           |
| pukasch                 | piksch                      | nall               | nuoli          |